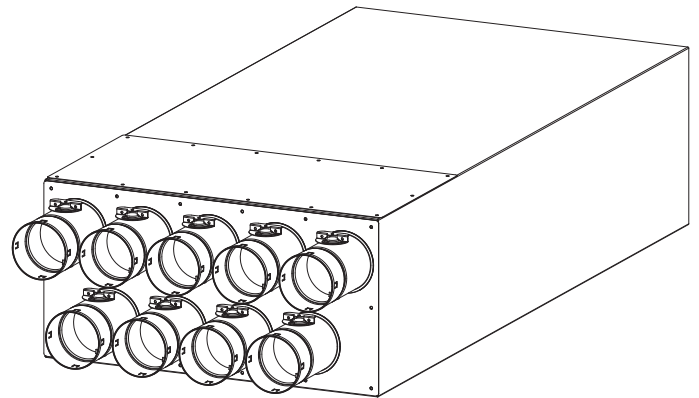




OBSŁUGA I INSTALACJA

Rozdzielacz powietrza

- » LVS VTS 9
- » LVS VT 9 E
- » LVS VT 9





WSKAZÓWKI SPECJALNE

OBSŁUGA

1.	Wskazówki ogólne	2
1.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	2
1.2	Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji	3
1.3	Jednostki miar	3
2.	Bezpieczeństwo	3
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	3
2.2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
2.3	Znak kontroli	3
3.	Opis produktu	3
4.	Konserwacja i czyszczenie	3
5.	Usuwanie problemów	3

INSTALACJA

6.	Bezpieczeństwo	4
6.1	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	4
6.2	Przepisy, normy i wymogi	4
7.	Opis produktu	4
7.1	Zakres dostawy	4
7.2	Dalszy osprzęt	4
8.	Przygotowanie	4
8.1	Przechowywanie	4
8.2	Miejsce montażu	4
9.	Montaż	4
9.1	Montowanie płyty rozdzielacza na otworze rewizyjnym (opcja)	4
9.2	LVS VT 9: Zamontować elementy regulacyjne natężenia przepływu. (opcja)	5
9.3	Montowanie rozdzielacza powietrza	5
9.4	Podłączanie elastycznej rury z tworzywa sztucznego	5
10.	Uruchomienie	6
10.1	Nastawienie strumieni przepływu powietrza	6
11.	Konserwacja i czyszczenie	6
12.	Dane techniczne	7
12.1	Wymiary i przyłącza	7
12.2	Strata ciśnienia	9
12.3	Tabela danych	9

GWARANCJA

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO I RECYCLING

WSKAZÓWKI SPECJALNE

- Zamocować produkt w sposób opisany w rozdziale „Instalacja / Montaż”.

OBSŁUGA

1. Wskazówki ogólne

Rozdziały „Wskazówki specjalne” i „Obsługa” przeznaczone są dla użytkownika i wyspecjalizowanego instalatora.

Rozdział „Instalacja” przeznaczony jest dla wyspecjalizowanego instalatora.



Wskazówka

Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

W przypadku przekazania urządzenia innemu użytkownikowi należy załączyć niniejszą instrukcję.

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1.1 Struktura wskazówek dotyczących bezpieczeństwa



HASŁO OSTRZEGAWCZE - rodzaj zagrożenia

W tym miejscu określone są potencjalne skutki nieprzestrzegania wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa.

► W tym miejscu są określone środki zapobiegające zagrożeniu.

1.1.2 Symbole i rodzaje zagrożenia

Symbol	Rodzaj zagrożenia
	Obrażenia ciała
	Porażenie prądem elektrycznym
	Poparzenie (Poparzenie)



1.1.3 Hasła ostrzegawcze

HASŁO OSTRZEGAWCZE	Znaczenie
ZAGROŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTRZEŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTROŻNIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

1.2 Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji



Wskazówka

Wskazówki ogólne są oznaczone symbolem umieszczonym obok.

- ▶ Należy dokładnie zapoznać się z treścią wskazówek.

Symbol	Znaczenie
	Szkody materialne (uszkodzenia urządzenia, szkody wtórne, szkody dla środowiska naturalnego)
	Utylizacja urządzenia

- ▶ Ten symbol informuje o konieczności wykonania jakiejś czynności. Wymagane czynności opisane są krok po kroku.

1.3 Jednostki miar



Wskazówka

Jeśli nie określono innych jednostek, wszystkie wymiary podane są w milimetrach.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest rozdzielaczem powietrza służącym do połączenia urządzenia wentylacyjnego z pomieszczeniami, które będą wentylowane.

Produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Może być bezpiecznie użytkowane przez nieprzeszkolone osoby. Produkt można stosować również poza budownictwem mieszkaniowym, np. w małych przedsiębiorstwach, pod warunkiem użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Inne lub wykraczające poza obowiązujące ustalenia zastosowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi oraz instrukcji obsługi użytkownika.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE - obrażenia ciała
Niedopuszczalny jest transport palnych gazów przez system rozdzielu powietrza.

2.3 Znak kontroli

Patrz tabliczka znamionowa na produkcie.

3. Opis produktu

Ten produkt przystosowany jest do zabudowy w suficie podwieszanym lub lekkiej ścianie działowej.

LVS VTS 9

W rozdzielaczu wbudowany jest tłumik dźwięku.

LVS VTS 9, LVS VT 9 E

Rozdzielacz wyposażony jest fabrycznie w płytę rozdzielacza, za pomocą której można regulować natężenie przepływu powietrza przez wszystkie otwory rozdzielacza.

4. Konserwacja i czyszczenie

Co dwa lata należy zlecać specjalście kontrolę stanu elementów przewodów powietrza oraz instalacji przewodów powietrza.

5. Usuwanie problemów

Jeśli nie można usunąć przyczyny usterki, należy wezwać wyspecjalizowanego instalatora. W celu usprawnienia i przyspieszenia pomocy należy podać numer urządzenia z tabliczki znamionowej (000000-0000-000000).



INSTALACJA

6. Bezpieczeństwo

Instalacja, uruchomienie, jak również konserwacja i naprawa mogą być wykonane wyłącznie przez specjalistę.

6.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Producent zapewnia prawidłowe działanie i bezpieczeństwo pracy tylko w przypadku używania oryginalnego wyposażenia przeznaczonego do tego produktu oraz oryginalnych części zamiennych.

6.2 Przepisy, normy i wymagania



Wskazówka

Należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz wymogów.

7. Opis produktu

7.1 Zakres dostawy

- 4x Kątownik mocujący
- 4x Tłumik drgań

7.2 Dalszy osprzęt

LVS VT 9, LVS VTS 9, LVS VT 9 E

- ZLVS VTÜ 75-90: Kształtka przejściowa (DN 75/90)

LVS VT 9

- ZLVS VTE 1: Adapter z elementem regulacyjnym natężenia przepływu
- ZLVS VTE 9: Płyta rozdzielacza z 9 elementami regulacyjnymi natężenia przepływu

8. Przygotowanie

8.1 Przechowywanie



Wskazówka

Jeśli produkt będzie składowany przez dłuższy czas, nie należy go rozpakowywać.

8.2 Miejsce montażu



Szkody materialne

Montować produkt tylko na ścianach i sufitach o dostatecznej nośności.



Wskazówka

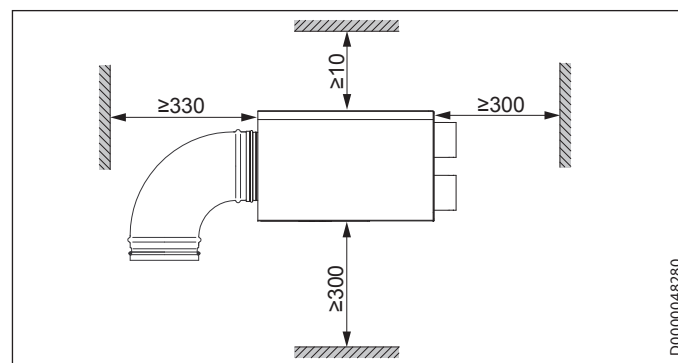
W trakcie prac budowlanych chronić produkt przed pyłem i zanieczyszczeniami. Zamknąć wszystkie otwory rozdzielacza i kanału powietrznego.



Wskazówka

Należy zachować odległości minimalne. Zapewnić dostęp do otworu rewizyjnego i poinformować o nim użytkownika.

Produkt najlepiej jest zamontować na ścianie lub pod sufitem w pomieszczeniu, w którym zamontowane jest urządzenie wentylacyjne.



9. Montaż

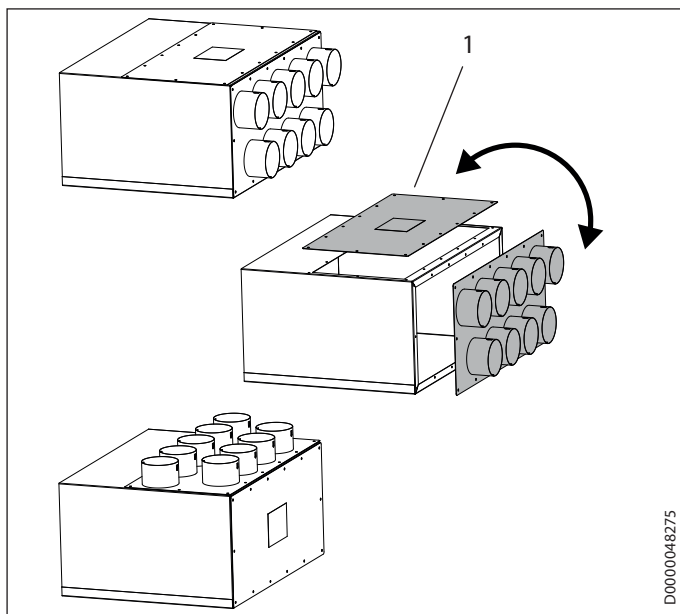
9.1 Montowanie płyty rozdzielacza na otworze rewizyjnym (opcja)

Produkt może zostać zamontowany jako odgałęzienie 90°, a nie rozdzielacz przelotowy. Płyta rozdzielacza i pokrywa rewizyjna mogą być wzajemnie zamieniane.



Wskazówka

Jeśli na otworze rewizyjnym zamontowana jest płyta rozdzielacza, natężenie przepływu powietrza może ulec osłabieniu ze względu na zmianę kierunku strumienia o 90°. Szumy przepływu mogą się zwiększyć.

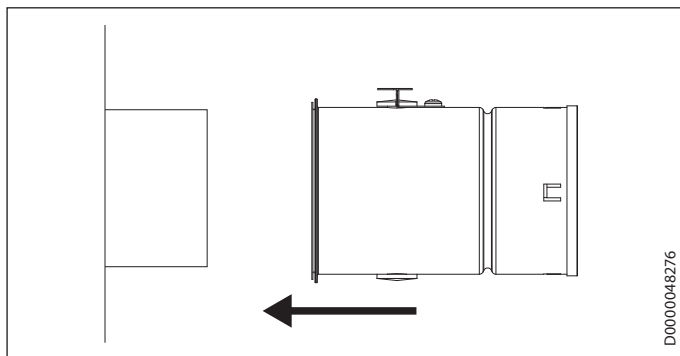


1 Pokrywa rewizyjna

- Wykręcić śruby mocujące płytę rozdzielacza.
- Zdjąć płytę rozdzielacza.
- Wykręcić śruby mocujące pokrywę rewizyjną.
- Zdjąć pokrywę rewizyjną.
- Zamontować płytę rozdzielacza na otworze rewizyjnym.
- Zamontować pokrywę rewizyjną w miejscu, w którym wcześniej zamontowana była płyta rozdzielacza.

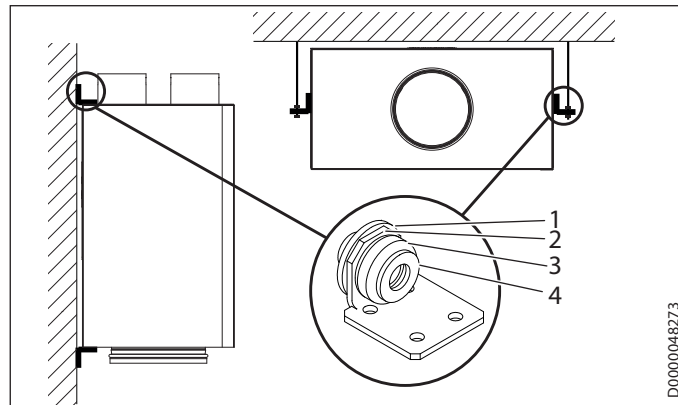
9.2 LVS VT 9: Zamontować elementy regulacyjne natężenia przepływu. (opcja)

W naszym programie osprzętu znajduje się adapter z elementami regulacyjnymi natężenia przepływu, które umożliwiają regulowanie wartości natężenia przepływu powietrza przez poszczególne otwory rozdzielacza.



- Nasunąć adapter z elementem regulacyjnym natężenia przepływu na otwór rozdzielacza.

9.3 Montowanie rozdzielacza powietrza



1 Podkładka (Tworzywo sztuczne)

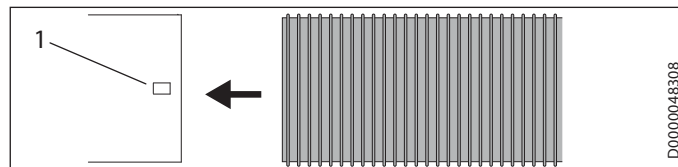
2 Kątownik mocujący

3 Tłumik drgań

4 Podkładka

- Przykręcić kątowniki mocujące do produktu za pomocą otrzymanych w zestawie śrub.
- Zaznaczyć pozycje otworów do wywiercenia w ścianie lub w suficie.
- Wywiercić otwory i włożyć w nie odpowiednie kołki rozporowe.
- Przykręcić produkt wraz z kątownikami mocującymi do ściany lub sufitu.
- W przypadku montażu na suficie wypoziomować produkt.

9.4 Podłączanie elastycznej rury z tworzywa sztucznego



1 Haczyk zatrzaskowy

- Wsunąć elastyczną rurę z tworzywa sztucznego w otwór rozdzielacza.
- Ostrożnie wcisnąć do wewnątrz haczyk zatrzaskowy otworu rozdzielacza, aby zapobiec wyslizgnięciu się elastycznej rury z tworzywa sztucznego z otworu.



Wskazówka

Pozostawić fabrycznie zamontowane zaślepki na niewykorzystywanych otworach.

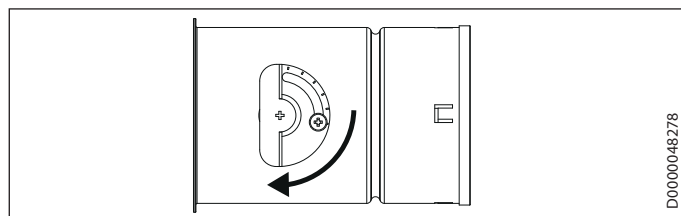
10. Uruchomienie

Ilość powietrza niezbędną w poszczególnych pomieszczeniach oblicza się na podstawie normy. W Niemczech: DIN 1946-6.

Wymagane ilości powietrza podane są w dokumentach projektowych. Ewentualnie można obliczyć ilości powietrza we własnym zakresie za pomocą naszego oprogramowania do projektowania. Aktualne usługi można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Do nastawy ilości powietrza w poszczególnych pomieszczeniach służą elementy regulacyjne natężenia przepływu w centralnych rozdzielaczach powietrza. Następnie należy zmierzyć przepływomierzem ilości powietrza doprowadzane do pomieszczeń. W razie potrzeby wyregulować.

10.1 Nastawienie strumieni przepływu powietrza



Element regulacyjny natężenia przepływu to przepustnica z możliwością obrotu o 90°.

- Elementy regulacyjne natężenia przepływu należy nastawić na podstawie dokumentów projektowych.

11. Konserwacja i czyszczenie

Z uwagi na rozdział w kształcie gwiazdy oraz wynikające z niego mniejsze długości przewodów czyszczenie odbywa się bez większych nakładów pracy. Czyszczenie można przeprowadzić przez rozdzielacz z wbudowanym otworem rewizyjnym, jak również przez wyloty powietrza za pomocą dwufunkcyjnego systemu odsysania ze szczotkami.

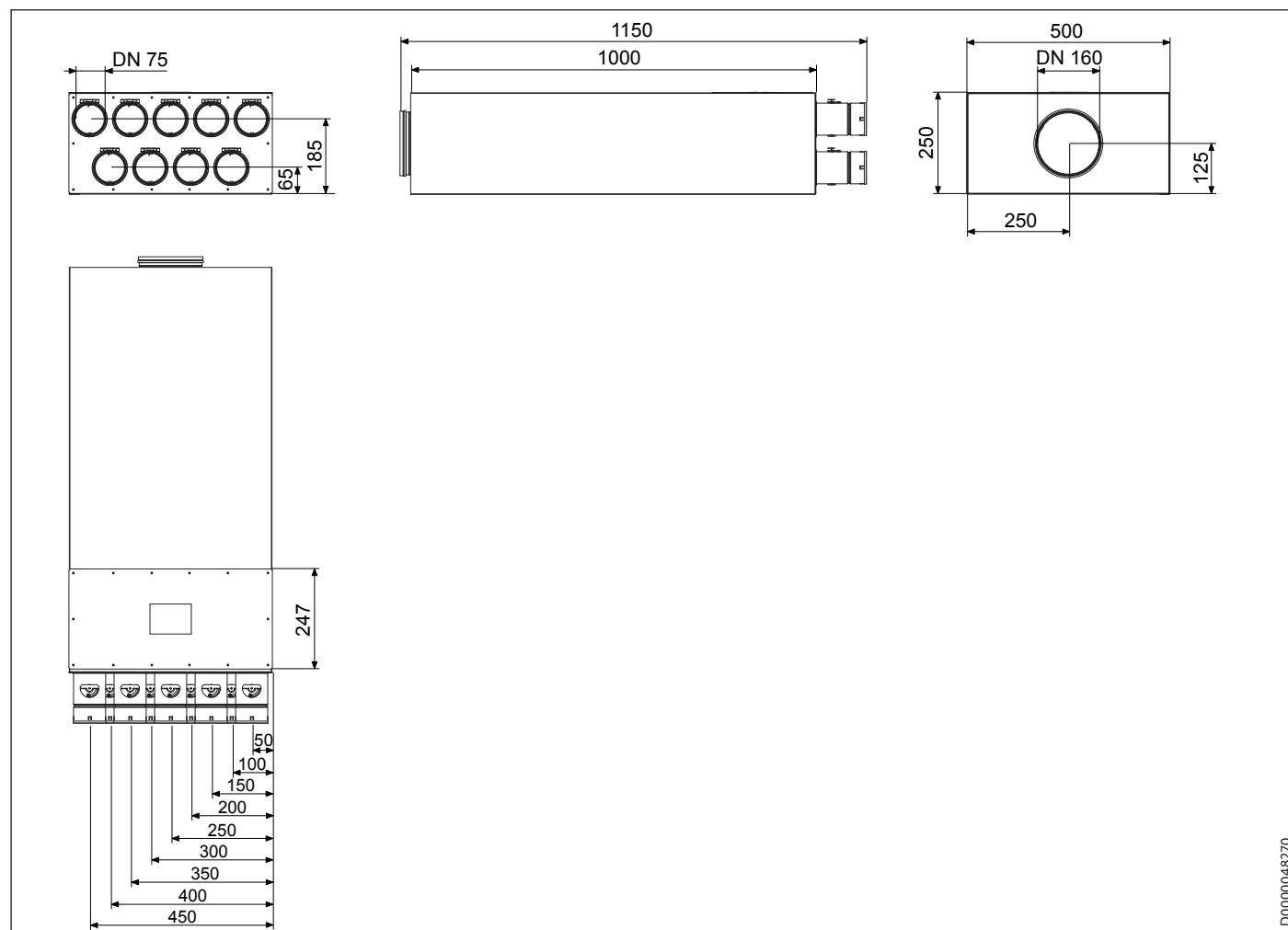
Pokrywę rewizyjną można zdjąć niezależnie od urządzeń regulacyjnych przepływu, dzięki czemu ponowna regulacja ilości powietrza nie jest konieczna.



12. Dane techniczne

12.1 Wymiary i przyłącza

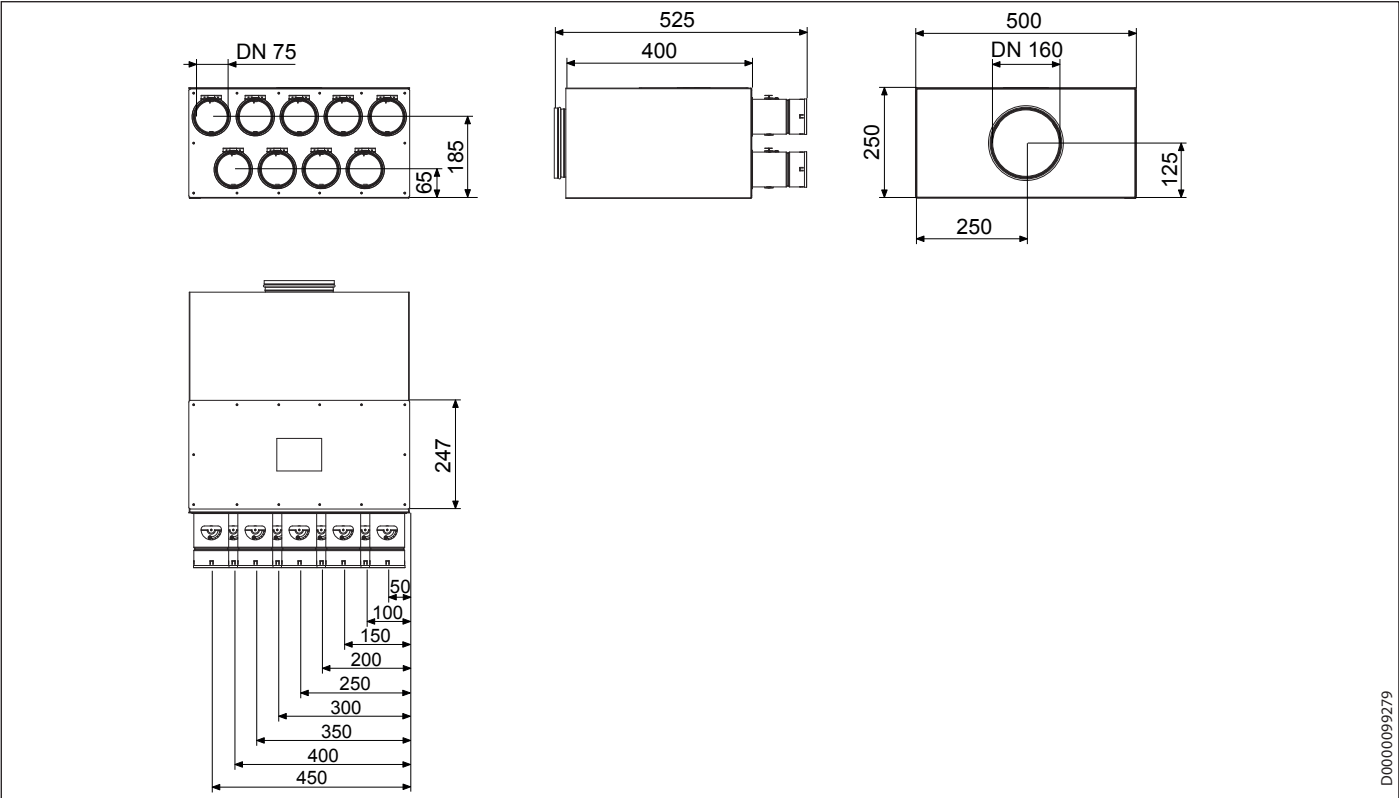
12.1.1 LVS VTS 9



D0000048270

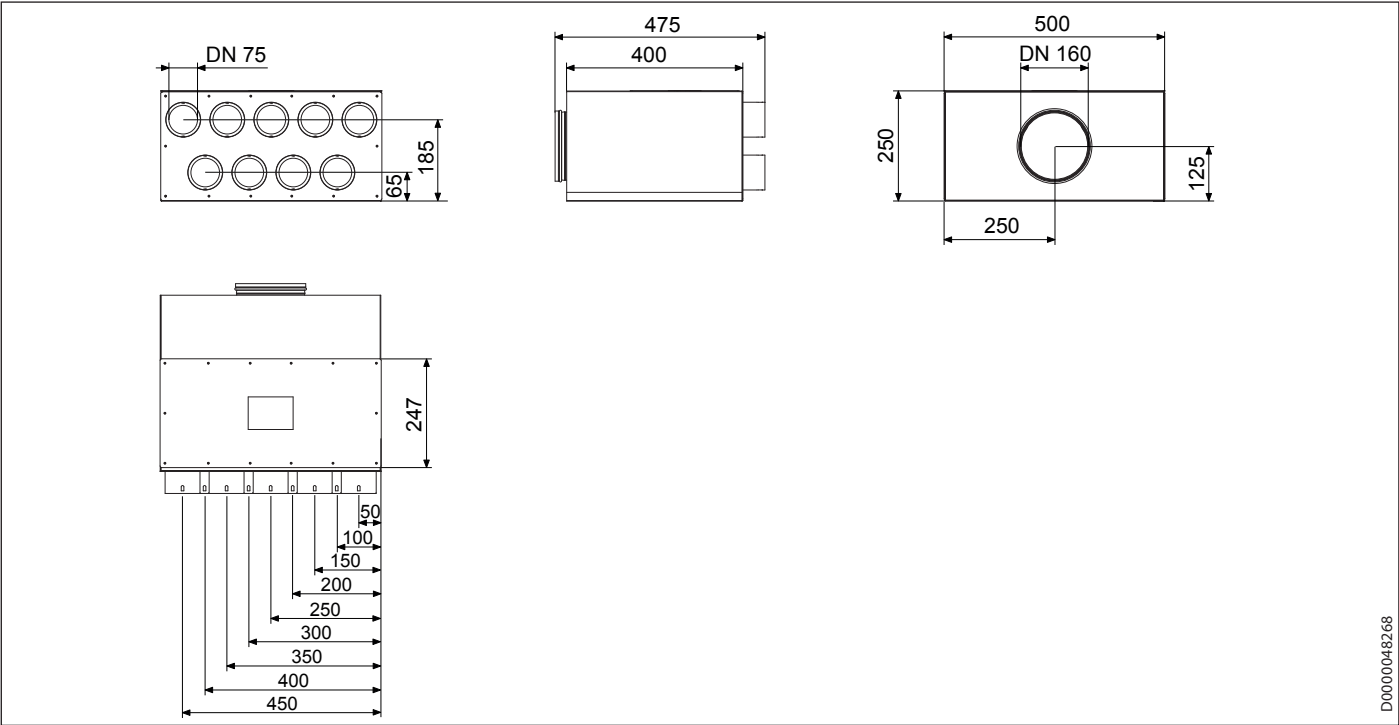


12.1.2 LVS VT 9 E



D0000099279

12.1.3 LVS VT 9

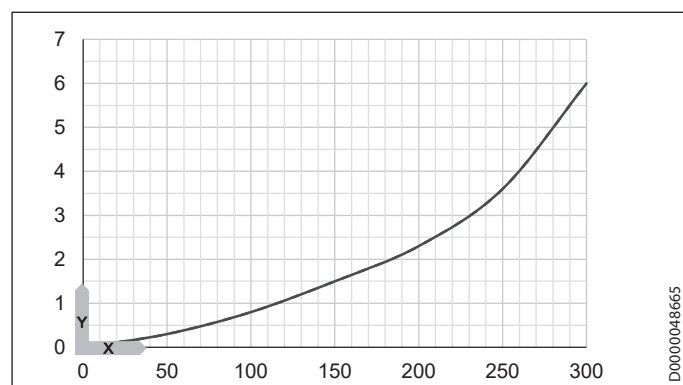


D0000048268



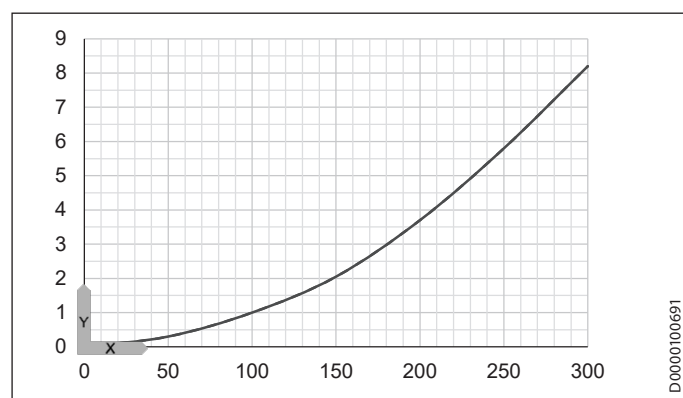
12.2 Strata ciśnienia

LVS VTS 9



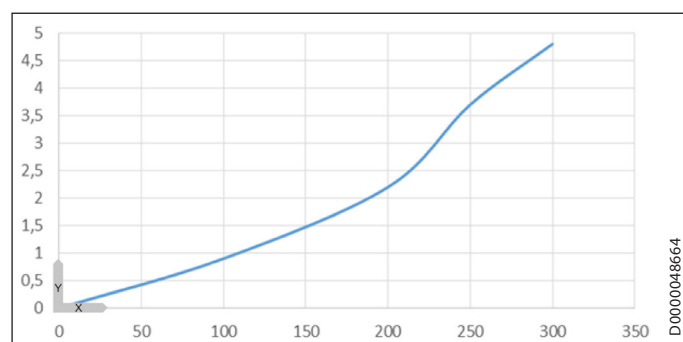
X Natężenie przepływu [m^3/h]
Y Strata ciśnienia przy otwartych elementach regulacyjnych natężenia przepływu [Pa]

LVS VT 9 E



X Natężenie przepływu [m^3/h]
Y Strata ciśnienia przy otwartych elementach regulacyjnych natężenia przepływu [Pa]

LVS VT 9



X Natężenie przepływu [m^3/h]
Y Strata ciśnienia [Pa]

12.3 Tabela danych

		LVS VT 9	LVS VT 9 E	LVS VTS 9
		234492	204167	234493
Wysokość	mm	250	250	250
Szerokość	mm	500	500	500
Długość	mm	480	500	1165
Masa	kg	9,5	10	20



Gwarancja

Urządzeń zakupionych poza granicami Niemiec nie obejmują warunki gwarancji naszych niemieckich spółek. Ponadto w krajach, w których jedna z naszych spółek córek jest dystrybutorem naszych produktów, gwarancji może udzielić wyłącznie ta spółka. Taka gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy spółka-córka sformułowała własne warunki gwarancji. W innych przypadkach gwarancja nie jest udzielana.

Nie udzielamy gwarancji na urządzenia zakupione w krajach, w których żadna z naszych spółek córek nie jest dystrybutorem naszych produktów. Ewentualne gwarancje udzielone przez importera zachowują ważność.

Ochrona środowiska i recycling

Pomóż chronić środowisko naturalne. Materiały po wykorzystaniu należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami.



STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Str. 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

tecalor GmbH
Lüchtringer Weg 3 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 99068-95700 | Fax 05531 99068-95712
info@tecalor.de
www.tecalor.de



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Rätt till misstag och tekniska ändringar förbehålls! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 9168

A 350844-43266-9642
B 316594-43266-9642